

<p><b>SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SANTA BARBARA</b></p> <table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width:33%; border: none;"><input type="checkbox"/> Santa Barbara Division 118 East Figueroa St. Santa Barbara, CA 93101</td> <td style="width:33%; border: none;"><input type="checkbox"/> Santa Maria Division 312 East Cook St. Bldg. G Santa Maria, CA 93454</td> <td style="width:33%; border: none;"><input type="checkbox"/> Lompoc Division 115 Civic Center Plaza Lompoc, CA 93436</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Santa Barbara Division 118 East Figueroa St. Santa Barbara, CA 93101	<input type="checkbox"/> Santa Maria Division 312 East Cook St. Bldg. G Santa Maria, CA 93454	<input type="checkbox"/> Lompoc Division 115 Civic Center Plaza Lompoc, CA 93436	<p><i>FOR COURT USE ONLY</i></p>
<input type="checkbox"/> Santa Barbara Division 118 East Figueroa St. Santa Barbara, CA 93101	<input type="checkbox"/> Santa Maria Division 312 East Cook St. Bldg. G Santa Maria, CA 93454	<input type="checkbox"/> Lompoc Division 115 Civic Center Plaza Lompoc, CA 93436		
<p>PLAINTIFF: People of the State of California</p> <p>DEFENDANT:</p>				
<p><b>SENTENCING ORDER AND TERMS AND CONDITIONS OF PROBATION (General)</b></p> <p><i>ORDEN CONDENATORIA Y LAS CONDICIONES Y DISPOSICIONES DE LA CONDENA CONDICIONAL (Causas Generales)</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Supervised</b> / <i>Con vigilancia</i>    <input type="checkbox"/> <b>Unsupervised</b> / <i>Sin vigilancia</i></p>	<p>CASE NUMBER:</p>			

The defendant having been convicted of a misdemeanor violation of Section(s) \_\_\_\_\_

Puesto que al acusado lo han condenado por un delito menor, quebranto del/de los Artículo(s) \_\_\_\_\_

**IT IS HEREBY ORDERED THAT: [POR ESTE MEDIO SE ORDENA:]**

1.  Imposition of sentence is suspended and defendant placed on probation for \_\_\_\_\_ years on the conditions designated below. *Suspender el dictamen de la sentencia y concederle al acusado el beneficio de una condena condicional durante \_\_\_\_ años con las condiciones indicadas a continuación.*
2.  Defendant is sentenced to \_\_\_\_\_  days  months  years in jail. Sentence imposed and suspended for \_\_\_\_\_  days  months  years on the probation conditions designated below. *El acusado queda sentenciado a \_\_\_\_\_ días/meses/años en la cárcel. La sentencia se impone y se suspende durante \_\_\_\_\_ días/meses/años con las disposiciones de su condena condicional indicadas a continuación.*

**JAIL / CARCEL**

3.  Serve \_\_\_\_\_ days in the Santa Barbara County Jail, with credit for time served of \_\_\_\_\_ actual days plus \_\_\_\_\_ days good time/work time for a total of \_\_\_\_\_ days; to report on or before noon/\_\_\_\_\_ AM/PM, on \_\_\_\_\_.  
 MAY APPLY FOR WORK RELEASE/WORK FURLOUGH. MUST APPLY NO LATER THAN \_\_\_\_\_ Sentence is  consecutive to all others  concurrent to all others.  \_\_\_\_\_. *Cumplir \_\_\_\_\_ días en la Cárcel municipal de Santa Bárbara, con crédito por plazo cumplido de \_\_\_\_\_ días contados más \_\_\_\_\_ días por buen comportamiento/de trabajo, cuya suma es \_\_\_\_\_ días; entregarse a más tardar al medio día/\_\_\_\_\_ AM/PM el día \_\_\_\_\_.  PUEDE SOLICITAR PERMISO PARA TRABAJAR/LICENCIA DE TRABAJO. DEBE SOLICITARSE A MAS TARDAR este día: \_\_\_\_\_. La sentencia es  consecutiva con todas las demás  simultánea con todas las demás.  \_\_\_\_\_.*
4.  Jail sentence STAYED on condition defendant enroll in and participate in \_\_\_\_\_ Drug and Alcohol Program for a minimum of \_\_\_\_\_  weeks  months;  attend \_\_\_\_\_ 12 step meetings. MUST COMPLETE PROGRAM AND SHOW PROOF TO COURT. *La pena carcelaria se INTERRUMPE bajo la condición de que el acusado se inscriba y participe en \_\_\_\_\_ Programa contra el exceso de Drogas y Alcohol durante un mínimo de \_\_\_\_\_ semanas/meses,  asista a \_\_\_\_ sesiones de Alcohólicos Anónimos.*

**FINES/FEES / MULTAS/DERECHOS**

5.  Pay fine today in the amount of \$ \_\_\_\_\_ (includes assessments), plus Restitution Fine in the amount of **\$150.00** pursuant to PC 1202.4(b)(1) or pay by \_\_\_\_\_ or sign up for the installment payment plan. *Pagar hoy mismo una multa en el monto de \$ \_\_\_\_\_ (se incluyen impuestos) más una Multa resarcitoria en el monto de \$150.00 conforme al art. 1202.4(b)(1) del código penal, o bien, pagar antes del día \_\_\_\_\_. También puede solicitarse un plan de pagos mensuales.*
6.  \$ \_\_\_\_\_ of fine shall be exonerated by jail as stated in Jail term above. Son exoneran  \$ \_\_\_\_\_ de la multa con cárcel cual se indica en la disposición carcelaria renglones  \$ \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ hrs) of fine shall be paid by community work service by \_\_\_\_\_. Se pagan  \$ \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ horas) de multa con trabajo en servicio a la comunidad antes del \_\_\_\_\_.
7.  In the event probation is revoked and full sentence is imposed, pay \$150 probation revocation restitution fine pursuant to PC 1202.44. *En el supuesto de que le revocaran su condena condicional y se impone la pena máxima, pagar multa resarcitoria de \$150 por dicha revocación. (Art. 1202.44 del C.P.).*
8.  If victim restitution or restitution fines are unpaid 120 days prior to probation expiration date, prepare and file a new updated financial disclosure form with the Court no later than 90 days prior to the probation expiration date pursuant PC to 1202.4(11). *De seguir impagas las multas resarcitorias o la reparación del daño durante los 120 días antes de la fecha de vencerse el plazo de su condena condicional, el acusado debe llenar un nuevo formulario actualizado, para revelar su estado económico y presentarlo en el tribunal, a más tardar, 90 días antes de la fecha de vencerse el plazo de su condena condicional. (Art. 1202.4 (11) del C.P.).*

**FAILURE TO PAY, SET UP PAYMENT PLAN, ARRANGE WORK ASSIGNMENT WITHIN 60 DAYS (of release), OR REPORT TO JAIL AS DIRECTED ABOVE WILL RESULT IN A WARRANT BEING ISSUED FOR VIOLATION OF PROBATION TERMS. SE EXPEDIRA UNA ORDEN DE CAPTURA POR INCUMPLIR CON LO DISPUESTO POR SU CONDENA CONDICIONAL INDICADO ANTERIORMENTE, SI DEJA DE PAGAR, DEJA DE PAGAR LAS MENSUALIDADES, DEJA DE PROGRAMAR LAS HORAS DE TRABAJO DENTRO DE LOS 60 DIAS (previa libertad), O SI DEJA DE ENTREGARSE A LA CARCEL.**

9.  Pay Restitution as directed by Probation/District Attorney  in the amount of \$ \_\_\_\_\_  in an amount to be determined by Probation/District Attorney. (Defendant may request a court hearing if defendant disputes the amount of restitution. PC 1202.4(f)(1)). Pagar resarcimiento cuando lo indique su Agente de vigilancia/la Fiscalía  en el monto de \$ \_\_\_\_\_  en un monto que será determinado por su Agente de vigilancia/la Fiscalía. (El acusado puede pedir una audiencia judicial de querer refutar el monto de resarcimiento. (Art. 1202.4(f)(1) del Código Penal.)
10.  Court retains jurisdiction over any restitution matter. Al Tribunal le competará resolver sobre cualquier asunto resarcitorio.

**PROBATION/PROGRAMS / CONDENA CONDICIONAL/PROGRAMAS**

See program information sheet for program addresses. Véase la hoja de información sobre los programas para obtener sus direcciones.

11.  Report to Probation Department within 72 hours from today / release from custody. Follow all reasonable orders including reporting address changes; enter and complete all recommended therapies and programs. Presentarse en la Dirección de Reinserción Social dentro de las próximas 72 horas a partir de hoy, o de la fecha de su libertad. Acatar todas las instrucciones razonables, incluso informarles cuando hay cambios de domicilio; someterse a todas las terapias y los programas recomendados y concluirlos.
12.  Probation shall become unsupervised upon completion of  restitution  work service  fine  other \_\_\_\_\_ . La Condena Condicional se volverá no vigilada cuando se surtan  el resarcimiento  las horas de trabajo  la multa  otras obligaciones: \_\_\_\_\_.
13.  CWS: In addition to fine, report to probation and perform \_\_\_\_\_ hours of mandatory community work service and finish work by \_\_\_\_\_ (consecutive to any CWS hours performed in lieu of fine). HORAS DE TRABAJO COMUNITARIO: Además de la multa, presentarse en la Dirección de Reinserción Social y desempeñar \_\_\_\_\_ horas de trabajo obligatorio en servicio a la comunidad y culminar estas horas, a más tardar, el día \_\_\_\_\_ (consecutivo a cualesquiera horas de trabajo comunitario que se desempeñaron en vez de pagar multa).
14.  ANGER MANAGEMENT: Report to anger management counseling within \_\_\_\_\_ days from today/release from custody. Enter and complete all recommended program(s) and pay all required fees. CONTROL DE TEMPERAMENTO: Presentarse en el programa de orientación para controlar el temperamento, a más tardar, dentro de los \_\_\_\_\_ días a partir de la fecha de hoy/de su excarcelación. Inscribirse en todos los programas recomendados y concluirlos, y pagar todos los derechos que cobran estos programas.

**DRIVER'S LICENSE / LICENCIA DE CONDUCIR**

15.  Do not drive a motor vehicle unless in possession of a valid California driver's license, registration and insurance. Do not drive during any period of DMV suspension of your driving privilege. Prohibido conducir un vehículo automotor sin antes poseer una licencia válida de conducir del estado, la matrícula y el seguro. Prohibido conducir durante cualquier período en que el Dirección Estatal de Tránsito le suspenda su privilegio de conducir.
16.  Your privilege to drive is  restricted suspended revoked for \_\_\_\_\_ months pursuant to \_\_\_\_\_. El privilegio de conducir del acusado se da por  restringido  suspendido  revocado durante \_\_\_\_\_ meses según lo dispuesto por \_\_\_\_\_.

**SPECIFIC CONDITIONS / CONDICIONES ESPECÍFICAS**

17.  Obey all laws and commit no similar violation of the law. Obedecer todas las leyes y no cometer delitos similares.
18.  Keep the Court, Probation and Program(s) informed of any change in residence or employment. Mantener informados al Tribunal, a la Dirección de Reinserción Social y a cualquier Programa sobre todo cambio de domicilio o empleo.
19.  Carry correct identification and present it to a police officer upon request. Portar la identificación correcta y presentársela a un agente de policía cuando se la pida.
20.  Submit to chemical testing as directed by a probation officer or law enforcement officer. Someterse a pruebas químicas ordenadas por el agente de vigilancia o un agente del orden público.
21.  Submit your person, property, residence, and vehicle to search and seizure at any time, day, or night, by a peace or probation officer, with or without a warrant, and with or without probable cause. Exponer su persona, sus bienes, residencia y vehículo a registros e incautaciones a cualquier hora, día o noche, por un agente de policía o agente de vigilancia, con orden judicial o sin ella, y con motivo fundado o sin él.
22.  Do not possess or use any drugs or narcotics unless prescribed by a licensed physician, and then only in the amounts prescribed; report immediately any prescribed use to your probation officer, if your probation is supervised. Prohibido poseer y consumir cualesquiera drogas o estupefacientes a menos que sea recetado por un médico con licencia para ejercer, y sólo las dosis recetadas; informar de inmediato a su agente de vigilancia sobre cualquier consumo recetado, de ser vigilada su condena condicional.
23.  Do not drink or possess any alcoholic beverages and stay out of places where they are the chief item of sale for \_\_\_\_\_  months  years. Durante \_\_\_\_\_  meses  años, prohibido beber o poseer bebidas alcohólicas, y debe alejarse de aquellos lugares donde sean el artículo principal de la venta.
24.  Do not contact, molest, annoy, threaten, harass or stalk \_\_\_\_\_. Incomunicarse con esta/s persona/s: \_\_\_\_\_. Tampoco debe provocarle/s disgusto, molestia, amenaza, hostigamiento, ni estar acechándola/s.
25.  Stay away from \_\_\_\_\_. Alejarse de \_\_\_\_\_.
26.  Move out of residence at \_\_\_\_\_. Salirse de la residencia ubicada en \_\_\_\_\_.
27.  Follow all orders on the  PC 136.2 Protection Order as a condition of Probation  Other \_\_\_\_\_ attached; incorporated herein by reference. Acatar todas las órdenes dispuestas por  Orden de Protección C.P. 136.2 como condición de su Condena Condicional  Otro anexo: \_\_\_\_\_; se incorpora al presente a modo de referencia.
28.  Do not own or possess any weapon/firearm (or any illegal weapon)  For 10 years. Prohibido ser dueño o poseedor de cualesquiera armas/armas de fuego (o cualquier arma ilícita)  durante 10 años.

29.  Register as  Sex offender  Gang member . *Matricularse con la policia local en calidad de  delincuente de carácter sexual  pandillero*
30.  Not associate with any gang members or anyone possessing illegal weapons: do not wear, display, use or possess any insignia, tattoos, written materials, drawings, hand signs, or any article of clothing which is evidence of affiliation with or membership in a gang. *Prohibido relacionarse con pandillero alguno o cualquier persona posesora de armas ilícitas; prohibido exhibir, usar, o vestirse con cualesquiera insignias, tatuajes, material escrito, dibujos, señas de mano, o prenda alguna que evidencie su afiliación o integración a la pandilla.*
31.  Not write or draw graffiti, or possess implements commonly used to create graffiti, such as spray paint cans, markers or sharp tools. *Prohibido escribir o dibujar graffiti, o poseer implementos notorios por realizar el graffiti, como son las latas de pintura en aerosol, plumones o herramientas afiladas.*
32.  Do not open or possess/maintain any checking account unless authorized by Probation. *Prohibido abrir o poseer/mantener una cuenta chequera a menos que lo autorice su agente de vigilancia.*
33.  Ask for ID to any purchaser of alcohol who appears to be less than 25 years of age. *Pedir que se identifique cualquier persona que pretenda comprar bebidas alcohólicas, cuando ésta aparente tener menos de 25 años de edad.*

**OTHER / OTRAS**

34.  Other: *Otras condiciones* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

35.  Return to Court on \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ AM/PM in Dept. \_\_\_\_\_ for review \_\_\_\_\_  
 (Defendant must be present). *Volver al Tribunal el día \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_ AM/PM en la Sala \_\_\_\_\_ para estudiar lo siguiente: \_\_\_\_\_  (El acusado debe apersonarse.)*

Dated: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Judge/Commissioner of the Superior Court**  
*Juez/ Juez delegado del Tribunal Superior*

The Court may modify or revoke this order, should it believe the interests of justice require it, or should it believe the defendant to have violated any terms hereto. *El Juez podrá modificar o revocar esta orden si decide que así conviene en aras de la justicia, o si determina que el acusado ha incumplido con cualquiera de sus disposiciones.*

I, the defendant, have read, understand and accept the above conditions of my probation and have received a copy thereof. I understand that failure to fulfill any of the conditions of probation will constitute a violation of said probation and a WARRANT OF ARREST will issue. I understand that upon satisfactory completion of probation, I may apply to the Court to have the complaint dismissed as provided by Section 1203.4 of the Penal Code. *Yo, el acusado, he leído, entiendo y acepto las antedichas condiciones de mi condena condicional y he recibido una copia de éstas. Tengo entendido que incumplir con cualquiera de las condiciones de mi Condena Condicional da lugar a una acusación por incumplimiento de condena, expidiéndose una ORDEN DE ARRESTO en mi contra. De acuerdo al Artículo 1203.4 del Código Penal, tengo entendido que cuando ya concluya satisfactoriamente el plazo bajo condena condicional, puedo solicitarle al Juez que la acusación sea desechada.*

_____ Signature of Defendant <i>Firma del Acusado</i>	_____ Street Address <i>Domicilio</i>	_____ City <i>Ciudad</i>	_____ State <i>Estado</i>	_____ Zip Code <i>Código Postal</i>
---	---	--------------------------------	---------------------------------	---

Interpreter has translated into appropriate language. *El intérprete tradujo al idioma apropiado.*

Mail checks payable to "Clerk of the Court" to the address checked above. *Remita por correo las multas pagaderas a: "Clerk of the Court" al domicilio marcado anteriormente.*

\_\_\_\_\_  
Deputy Clerk

**PROBATION DEPARTMENT LOCATIONS**  
 DIRECCIÓN DE REINSECCIÓN SOCIAL  
 Delegaciones de los agentes de vigilancia

Santa Barbara  
 117 East Carrillo Street  
 Santa Barbara CA 93101  
 Phone: (805) 882-3700

Santa Maria  
 2121 S Centerpointe Parkway  
 Santa Maria CA 93455  
 Phone: (805) 803-8500

Lompoc  
 415 East Cypress Avenue  
 Lompoc CA 93436  
 Phone: (805) 737-7800